

# ～てしまいました (完了・做完)

「～てしまいました」(完了用法・全部做完) — ① 句型と例句

N4

姓名： 日期：

**STEP 1・先讀懂句型**：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。



柴犬老師陪你學！

## 動詞て形 + しまいました / 口語：～ちゃった

「～てしまう」是「全部做完／結束」的完了用法。

接續：動詞て形+しまう／しまいます／しまいました。

語感：強調動作整個做完、結束乾淨。「本を読みました」＝「我看過書（中性陳述）」、「本を読んでしまいました」＝「書全部看完了（強調讀完）」。

口語縮短：

- ① 「～てしまった」→「～ちゃった」(書いてしまった→書きちゃった／食べてしまった→食べちゃった)。
- ② 「～でしまった」→「～じゃった」(読んでしまった→読んじゃった／飲んでしまった→飲んじゃった)。

常見搭配副詞：「もう・全部・すっかり」搭配使用：「もう食べてしまいました／全部読んでしまいました／すっかり忘れてしまいました」。

過去形「ました」最常用；現在形「ます」(例：食べてしまいます＝會吃完) 較少見。

### 例句 (9 句)

もう本を読んでしまいました。(もう ほんを よんで しまいました。) 書已經全部看完了。

全部食べてしまいました。(ぜんぶ たべて しまいました。) 全部吃光了。

宿題は全部やってしまいました。(しゅくだいは ぜんぶ やって しまいました。) 作業全部做完了。

ビールを 3 本飲んでしまいました。(ビールを さんぼん のんで しまいました。) 啤酒一口氣喝了 3 罐。

レポートを書いてしまいました。(レポートを かいて しまいました。) 報告寫完了。

もう着替えてしまった。(もう きがえて しまった。) 已經換好衣服了。(普通形)

全部覚えちゃった。(ぜんぶ おぼえちゃった。) 全部記起來了。(口語縮短)

コピーをしてしまいました。(コピーを して しまいました。) 影印做完了。

弁当を 3 つ食べちゃった。(べんとうを たべちゃった。) 便當吃了 3 個。(口語)

# ～てしまいました (完了・做完)

「～てしまいました」(完了用法・全部做完) — ② 練習

N4

姓名： 日期：

**STEP 2・自己寫寫看**：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

動詞て形 + しまいました / 口語：～ちゃった

1 提示：もう・本を読む・完了 (ほん)

---

2 提示：全部・食べる (ぜんぶ)

---

3 提示：宿題・全部・やる (しゅくだい)

---

4 提示：ビール・3本・飲む (ビール)

---

5 提示：レポート・書く (レポート)

---

6 提示：もう・着替える・普通形 (きがえる)

---

7 提示：全部・覚える・口語 (おぼえる)

---

8 提示：コピー・する (コピー)

---

9 提示：弁当・3つ・口語 (べんとう)

---

10 提示：全部・洗う (あらう)

---

11 提示：もう・準備・する (じゅんび)

---

12 提示：メール・送る (メール)

---

13 提示：ジュース・飲む・口語 (ジュース)

---

14 提示：本・買う・口語 (ほん)

---

15 提示：宿題・終わる (おわる)

---

16 提示：(罨)「～ちゃった」「～じゃった」 (こうご)

---

17 提示：(罨)「もう/全部/すっかり」 (ふくし)

---

18 提示：(自由) 今日の朝 (あさ)

---

19 提示：(自由) 週末 (しゅうまつ)

---

20 提示：(自由) 試験勉強 (しけん)

---

21 提示：ケーキ・食べる・口語 (ケーキ)

---

22 提示：全部・きれいにする (きれい)

---

# ～てしまいました (完了・做完)

「～てしまいました」(完了用法・全部做完) — ③ 解答

N4

姓名： 日期：

**STEP 3・對答案**：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

**1** 提示：もう・本を読む・完了 (ほん)

**もう本を読んでしまいました。** (もう ほんを よんで しまいました。)

もう ほんを よんで しまいました。

書全看完了。

**2** 提示：全部・食べる (ぜんぶ)

**全部食べてしまいました。** (ぜんぶ たべて しまいました。)

ぜんぶ たべて しまいました。

全部吃完了。

**3** 提示：宿題・全部・やる (しゅくだい)

**宿題は全部やってしまいました。** (しゅくだいは ぜんぶ やって しまいました。)

しゅくだいは ぜんぶ やって しまいました。

作業全做完。

**4** 提示：ビール・3本・飲む (ビール)

**ビールを3本飲んでしまいました。** (ビールを さんぼん のんで しまいました。)

ビールを さんぼん のんで しまいました。

啤酒喝了3罐。

**5** 提示：レポート・書く (レポート)

**レポートを書けてしまいました。** (レポートを かいて しまいました。)

レポートを かいて しまいました。

報告寫完。

**6** 提示：もう・着替える・普通形 (きがえる)

**もう着替えてしまった。** (もう きがえて しまった。)

もう きがえて しまった。

已換好衣服。

**7** 提示：全部・覚える・口語 (おぼえる)

**全部覚えちゃった。** (ぜんぶ おぼえちゃった。)

ぜんぶ おぼえちゃった。

全部記起來了。

8 提示：コピー・する (コピー)

**コピーをしてしまいました。** (コピーをしてしまいました。)

コピーをしてしまいました。  
影印做完。

9 提示：弁当・3つ・口語 (べんとう)

**弁当を3つ食べちゃった。**

べんとうを みつつ たべちゃった。  
便當吃了3個。

10 提示：全部・洗う (あらう)

**全部洗ってしまいました。** (ぜんぶ あらってしまいました。)

ぜんぶ あらってしまいました。  
全洗完了。

11 提示：もう・準備・する (じゅんび)

**もう準備をしてしまいました。** (もう じゅんびを してしまいました。)

もう じゅんびを してしまいました。  
準備已經做完。

12 提示：メール・送る (メール)

**メールを送ってしまいました。** (メールをおくってしまいました。)

メールをおくってしまいました。  
郵件已寄出。

13 提示：ジュース・飲む・口語 (ジュース)

**ジュースを飲んじゃった。** (ジュースをのんじゃった。)

ジュースを のんじゃった。  
果汁喝光了。

14 提示：本・買う・口語 (ほん)

**新しい本を買っちゃった。** (あたらしい ほんを かつちゃった。)

あたらしい ほんを かつちゃった。  
買了新書了。

15 提示：宿題・終わる (おわる)

**宿題が終わってしまいました。** (しゅくだいが おわってしまいました。)

しゅくだいが おわって しまいました。  
作業結束了。

16 提示：(異) 「~ちゃった」「~じゃった」 (こうご)

書いてしまった→書い\*\*ちゃった\*\*<sup>ちゃった/じゃった</sup> / 読んでしまった→読ん\*\*じゃった\*\*

ちゃった/じゃった

口語縮短「て→ちゃ」「で→じゃ」。

17 提示：(異) 「もう/全部/すっかり」 (ふくし)

もう食べてしまいました / 全部<sup>もう/ぜんぶ/すっかり</sup>読んでしまいました / すっかり忘れてしまいました

もう/ぜんぶ/すっかり

這些副詞跟「~てしまう」最搭。

18 提示：(自由) 今日の朝 (あさ)

参考解答

朝早く起きて、宿題を全部やってしまいました。(あさはやくおきて、しゅくだいをぜんぶやってしまいました。)

あさはやくおきて、しゅくだいをぜんぶやってしまいました。

早上早起把作業全寫完。

19 提示：(自由) 週末 (しゅうまつ)

参考解答

週末、買ってきた本を全部読んでしまいました。(しゅうまつ、かってきたほんをぜんぶよんでしまいました。)

しゅうまつ、かってきたほんをぜんぶよんでしまいました。

週末把買的書全看完。

20 提示：(自由) 試験勉強 (しけん)

参考解答

試験勉強で、教科書を3回読んでしまいました。(しけんべんきょうで、きょうかしよをさんかいよんでしまいました。)

しけんべんきょうで、きょうかしよをさんかいよんでしまいました。

為了考試，課本讀了3遍。

21 提示：ケーキ・食べる・口語 (ケーキ)

ケーキを食べちゃった。(ケーキをたべちゃった。)

ケーキをたべちゃった。

蛋糕吃光了。

22 提示：全部・きれいにする (きれい)

部屋を全部きれいにしてしまいました。(へやをぜんぶきれいにしてしまいました。)

へやをぜんぶきれいにしてしまいました。

房間全部打掃乾淨了。